

復活節中英文堂聯合崇拜程序 Easter Sunday Combined Worship Service

主曆二零二二年四月十七日上午十一時

April 17, 2022 at 11:00 AM

默禱	會眾
Prayer & Meditation	Congregation
宣召	余比利弟兄
Call to Worship	Billy Yu
詩歌	會眾
Worship in Praise	Congregation
禱告	陳大傑傳道
Prayer	Pastor Alex
特別音樂.....	勝利在基督.....
敬拜小組	
Special Music.....	Victory in Christ.....
Praise Team	
讀經	路加福音 24:13-35
Scripture Reading	Luke 24:13-35.....
Congregation	
信息	【與復活主同行】
Sermon	楊朝輝牧師
[A Walk with the Resurrected Lord].....	Pastor Yang
回應詩	會眾
Response in Song	Congregation
歡迎及報告	余比利弟兄
Welcome and Announcements.....	Billy Yu
祝禱	鄧錫光牧師
Benediction	Pastor Boman

復活節聯合崇拜服事同工一覽表 Easter Combined Service

日期 Date	講員 Speaker	主席 Presider	領詩 Praise	司事 Ushers
4/17	楊朝輝牧師 Pastor Yang	余比利弟兄 Billy Yu	關秀屏姊妹 Doris Au	Bonnie Lee Angela Hoe 麥燕玲 許雪鴻

國語堂服事同工一覽表 Mandarin Congregation

日期	講員	主席	領詩
4/24	楊朝輝牧師	蔡銘添弟兄	宋紹明姊妹

粵語堂服事同工一覽表 Cantonese Congregation

日期	講員	領會	司事
4/24	鄧錫光牧師	鄧巧嫻 梁少芬	麥燕玲 許雪鴻

歡迎來賓 **Welcome Newcomer**：歡迎今天的新朋友，請您填寫新來賓卡交給司事。誠意邀請您日後與我們一同敬拜主。
Please fill out a welcome card and return it to the ushers. Welcome!

教會事項 Church News:

1. 我們深表哀痛得悉林千成弟兄(Patrick Lam)的父親林松盛老弟兄於星期一(4/11)早上在家中安詳地息勞歸主。讓弟兄姊妹向林家致以最深切的哀悼及慰問，及為林家禱告，求主賜下特別的安慰與平安予林千成弟兄及其家人。

We are so deeply sorry to hear that the father of Patrick Lam, 林松盛, has passed away at home to be with the Lord peacefully on Monday (4/11) morning. We express our deepest condolences to brother Patrick and the family. Our thoughts and prayers go to the family, and may they find comfort and peace in the Lord during this difficult time.

禱告事項 Prayer Requests :

- 為烏克蘭的戰事祈禱，期望戰爭早日結束。保護每個人民和當地教會，牧者。
Pray for the war in Ukraine will end soon, and the Lord's protection over the local churches, pastors, and civilians.
- 求主停止新型冠狀病毒在全球蔓延，除去人心中的恐懼，保守政府及醫療單位有完善的醫療及疫情控制措施，使患者得著醫治。
May the Lord stop the spread of the new coronavirus around the world, remove the fears in people's hearts, and the conservative government and medical institutions have complete medical and epidemic control measures, so that patients can be healed.

宣教代禱 Prayer Requests for Missionaries :

張路加牧師 Pastor Luke Zhang

- 為“隱藏的嗎哪”網路平台事工代求，透過這平台來傳講福音，培靈，宣教等，並計劃經常舉行網路佈道會。
The "hidden manna" online platform, preaching the gospel, spiritual training, missions and other information, and plans to hold online evangelistic meeting more often to save souls for the Lord.
- 牧師和師母長期肩頸疼痛，師母手指腳趾關節疼痛，求主醫治。
Both Luke and the wife have long-term shoulder and neck pain, and wife has many pains in the joints of fingers and toes.
- 兒子 Joseph 和女兒 Julia 學校往返出入平安，免受病毒侵擾。
Pray for the Lord to watch over the learning and spiritual growth of Joseph and Julia, and keep their access to school in a smooth manner, be safe from viruses.

Angela Shih

Angela 一切都很好，只是希望越南早日開放，讓她可以回去處理東西。但除此之外一切順利！
Things are well here, just hoping Vietnam opens up so I can go and "close up shop". But otherwise all is going well!

Rudolf Mak

為 CHAMP (China Mission Partnership) 的 16 名成員及秘書處辦公室與 Rudolf 一起工作的 6 名員工祈禱。一個非常低調的實體，為中國創建一個使命生態系統，並傳遞給當地土著領袖。CHAMP 的運營，招聘更多的工人加入秘書處辦公室。

Pray for the 16 members of CHAMP (China Mission Partnership) and the six staff are working with Rudolf in the Secretariat Office. It is a very low-profile entity that creates an impact ecosystem for China and passes it on to the local indigenous leaders. Operation of CHAMP, recruiting more workers to join the secretariat office.

Leila Wong

為烏克蘭的 CRU 員工禱告: **Pray for our Cru staff in Ukraine**

Please pray for their protection and safety, guidance and strength. 求神保守，指引和賜予力量。祈求有機會在言行上分享上帝的愛，並祈求福音在這混亂和破壞中傳播。
Pray for their opportunities to share God's love in word and deed, and that the gospel would go forth in the midst of such chaos and devastation.

祈求那些尋求撤離的工作人員，能安全和快速離境。
For those staff that are seeking to evacuate, please pray for safe travel and quick border crossings.

祈求主保護烏克蘭人民，並結束這場戰爭。
Please pray that the Lord would shield the people of Ukraine and that the Lord would bring an end to this war.

為泰國的同工祈禱: **Pray for our staff in Thailand**

他們將更新對神的信任和愛，用他們所經歷的一切為主而活，他們需要醫治和恢復。

That they will renew their trust and love for the Lord with all that they have been through, they need healing and restoration.

為他們的身体健康祈禱，讓他們繼續適應新的城市和新的生活方式。

Pray for their physical health that they continue to adjust to their new city and to a new way of life.

祈禱他們的團隊生活將成為泰國的光，願學生在他們身上看到耶穌，並相信基督。

Pray that their love as a team will be a light that shines in Thailand. May Thai students see Jesus in and through them and come to faith in Christ.

個人要求：Personal Requests

為母親的健康祈禱。她有青光眼。將接受手術以減輕眼睛的壓力。請祈禱手術成功，不會失去視力。

Pray for my mother's health. She has glaucoma. She will have surgery to relieve the pressure in her eye. Please pray for a successful surgery, and that she would not lose her eye sight. 請為 Leila 的个人健康祈禱。

Please pray for my personal health, as I continue to figure out and live with my auto-immune issues.

Alfred Wong

祈禱我能在治療後重組我們的團隊。

Pray that I can regroup our team after my treatment.

Founder & Pastor Emeritus 創會牧師

Rev. Pak Fai Chan 陳伯輝牧師 (1935-2020)

Cantonese Congregation 粵語堂

Rev. Boman Tang 鄧錫光牧師

boman.tang@efcwalnut.org

Mandarin Congregation 國語堂

Rev. Zhaohui Yang 楊朝輝牧師

zhaohui.yang@efcwalnut.org

English Congregation 英語堂

Pastor Alex Chen 陳大傑傳道

alex.chen713@gmail.com

教會總動員，作神百般恩賜的好管家 Church Mobilization-Be God's Good Stewards of the Manifold Grace of God

10-各人要照所得的恩賜彼此服事、作神百般恩賜的好管家。

10 "As each one has received a gift, minister it to one another, as good stewards of the manifold grace of God.

彼得前書 1 Peter 4:10

2022 Members of the Board 執委同工名單

Chairman 主席: Samson Choi 蔡銘添
Secretary 秘書: Ulrica Hung 梁少芬
Treasurer 司庫: Kimberly Wu 吳若琪
Missions 差傳: Ellen Choi 董克瑜
Facilities 堂務: Alex Chow 周羽杰
Outreach 外展: Ken Ho 何堯偉
Congregational Activity: Noreen Tang 鄧巧嫻
會務協調

教會活動 (Church Activities) :

日期 Day	時間	地點	聚會	負責人
星期三 Wed.	8:00 pm	Zoom	粵語查經班 (因疫情暫停上課) Cantonese Bible Study-Temp. Suspended 週三晚禱會 Wed. Prayer Meeting	潘羅倩儀 Joyce 鄧牧師 Rev.Boman
星期四 Thur.	10:00am	E6-E8	國語查經班: 以賽亞書 (M) Bible Study: Isaiah	楊牧師 Rev. Yang
星期五 Fri.	8:00 pm 8:00 pm 8:00pm	Zoom Zoom E2-E4	(國) 國語禱告會(團契) (M) Prayer Fellowship Meeting (粵 C) 真理團契(兩週一次) © Truthfellowship Every two week 兒童團契(第二週)Children (2 nd week)	楊牧師 Rev.Yang 潘貴錕 Quintin Kimberly, Bonnie
星期六 Sat.	10:00am 9:00am 10:30am	E6-E8 E6-E8 Zoom	(粵) 呂底亞姊妹團契 (第二週) (C) Lydia sisters' fellowship (2 nd week) (粵 C) J&F 小組 (第三週 3 rd week) (粵 C) 家有喜樂園 (職青) (第三週) (粵 C) 粵曲、福音粵曲 (第三週) (因疫情暫停) (粵 C) 迦南、以諾團契 (第四週) (因疫情暫停)	陳師母 鄧師母 Barbara, Frances 鄧師母 鄧巧嫻 鄺美茵 黃煒恆 鄧牧師 鄧師母 Rev.Boman Frances 潘羅倩儀 Joyce
星期日 Sun.	8:00 am 8:30 am 11:00am 8:30 am 11:00am	Zoom Zoom E1 E1 Chapel	(粵 C)主日祈禱會(靈修: 篇)Psalms (粵 C)主日學: 啟示錄 Revelation (國 M)主日學: 系統神學 Bible Study (英Eng.)主日祈禱會 Prayer Meeting (英Eng.)主日學: Sunday School	鄧牧師 Rev.Boman 鄧牧師 Rev.Boman 楊牧師 Rev.Yang 陳傳道 Pr. Alex 陳傳道 Pr. Alex

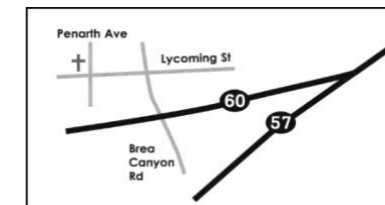
奉獻概況 Offering :

	Last Week 上週	Weekly Budget 每週預算	2022 年(到上週止) 2022 As of Last Week	
			Budget 奉獻目標	Cummulative 累積奉獻
General 經常費	2180	4,287	68,592	94,943
Mission 差傳費	120	731	11,696	16,042
Total 總數	2,300	5,018	80,288	110,985

鮮花奉獻 Flower Offering: Boman & Frances Tang



羅省東區 華人播道會 + EVANGELICAL FREE CHURCH OF WALNUT



777 Penarth Ave,
Walnut, CA 91789

909-598-4777

www.efcwalnut.org

